



## Jugendliche Zielgruppe und veraltete Wörter

Hallo alle zusammen,

ich setze mich im Zuge eines Lektorates intensiv mit Ausdrücken/Redewendungen und Begriffen auseinander. Da mein Protagonist aus dem Jahr 1852 stammt, benutzt er zum Teil veraltete Wörter. Meine Zielgruppe ist noch jung (14 – 16) und kennt wohl das eine oder andere nicht.

Ich grüble seit Wochen über folgender Frage:

Soll ich seine Perspektive anpassen (leicht zu lesen), oder darf ich darauf vertrauen, dass meine Leserschaft die Bedeutung der Worte aus dem Kontext heraus erfassen kann?

Wie macht ihr das? Hört ihr einfach auf euer Bauchgefühl? Lasst ihr euer Manuskript trotz Zweifel direkt auf Testleser los?

Bin verunsichert.

LG Lili

Lesen Sie [hier](#) die komplette Diskussion zu diesem Text ([PDF](#)).